

# PUENTE

2020-2021

Annual Report | Reporte Anual



Standing by our Community  
Harnessing Collective Strength

Apoyando a nuestra comunidad  
utilizando la fuerza colectiva

# FRIENDS OF PUENTE

Thank you for your support this past year. Together, we have successfully promoted and advocated for equitable access to education, health, and economic security for those who live and work in Pescadero, La Honda, Loma Mar and San Gregorio and we have accomplished important milestones for our organization including releasing our Strategic Plan 2021-2025.

We are very excited to share this annual report with you. We hope that as you read it, you notice your contributions to Puente, whether they be time, money, or skills, to be a worthwhile and lasting investment in social justice.

Among the many activities of the past year, we are especially proud of:

- Puente's work advocating for and coordinating vaccine clinics on the South Coast. As a result, more than 90% of agriculture workers in our region are fully vaccinated. And, as we print this report, we are coordinating booster clinics and vaccines for children 5-11 years of age.
- The financial support provided to local businesses and organizations impacted by the CZU Complex Lighting fires. That initiative distributed more than \$700,000 in aid to help offset losses, help rebuild and increase fire resilience.
- The funds were distributed to provide financial assistance to those impacted by the pandemic, increasing their economic security in times of uncertainty.
- The creative solutions to continue providing mental health over telehealth platforms during a time when demand for those services increased dramatically.
- Adapting educational and leadership programming for local youth ages 14-21, particularly during the summer. These programs contributed to youths being able to connect with one another during workshops, while gaining job skills and for many, earning their first paychecks.

All of this and much more could not have been achieved without the strength of our community members, the generous support from funders, the commitment from the Puente team and courageous organizations who help continue to be the "Bridge to Independence" for people in our South Coast region.

With much gratitude,



Rita Mancera  
Executive Director



Mark Velligan  
President of the Board of Directors

# AMIGOS DE PUENTE

Gracias por su apoyo el año pasado. Juntos, hemos promovido y abogado con éxito el acceso equitativo a la educación, la salud y la seguridad económica para quienes viven y trabajan en Pescadero, La Honda, Loma Mar y San Gregorio y hemos logrado metas importantes para nuestra organización, incluyendo el lanzamiento de nuestro Plan Estratégico. 2021-2025.

Estamos muy emocionados de compartir este informe anual con ustedes. Esperamos que al leerlo, note que sus contribuciones a Puente, ya sean de tiempo, dinero o habilidades, son una inversión valiosa y duradera en la justicia social.

Entre las muchas actividades del año pasado, estamos especialmente orgullosos de:

- El trabajo de Puente abogando por y coordinando clínicas de vacunas en la Costa Sur. Como resultado, más del 90% de los trabajadores agrícolas de nuestra región están completamente vacunados. Y, mientras imprimimos este informe, estamos coordinando clínicas de refuerzo y vacunas para niños de 5 a 11 años.
- El apoyo financiero brindado a las empresas y organizaciones locales afectadas por el incendio. Esa iniciativa distribuyó más de \$700,000 para ayudar a compensar pérdidas, reconstruir y aumentar la resistencia al fuego.
- Los fondos distribuidos para brindar asistencia financiera a los afectados por la pandemia, aumentando su seguridad económica en tiempos de incertidumbre.
- Las soluciones creativas para continuar brindando salud mental a través de plataformas de telesalud en un momento en que la demanda de estos servicios aumentó drásticamente.
- La adaptación del programa de educación y liderazgo para jóvenes locales de 14 a 21 años, especialmente durante el verano. Estos programas contribuyeron a que los jóvenes pudieran conectarse entre sí durante los talleres, mientras adquirían habilidades laborales y ganaban, para muchos, sus primeros cheques de pago.

Todo esto y mucho más no se podría haber logrado sin la fuerza de los miembros de nuestra comunidad, el generoso apoyo de los donantes, el compromiso del equipo de Puente y las organizaciones valientes que se asocian para ayudarnos a ser el “Puente hacia la independencia” para las personas en nuestra región de la Costa Sur.

Con mucha gratitud,



Rita Mancera  
Directora Ejecutiva



Mark Velligan  
Presidente del Consejo Directivo

## Youth Face COVID-19 with Strength and Resilience

Getting through the 2020 school year, local students faced several barriers. Lost classroom time, lost time with friends, and lost hours trying to connect to Zoom classes with spotty internet. Edgard Cervantes was one of many students who went through many of these challenges. The 17-year-old high school junior, then a sophomore, had no Wi-Fi at home. So, he'd ride his bike down the road to Puente, which has public Wi-Fi through the *San Mateo County Digital Inclusion Initiative*, and worked on his laptop at a table under a tree.

"I would do my best to pay attention in class when there were cars passing by. Also, the tree I sat under had a lot of bees all the time. Or the birds would be chirping really loud," he recalls.

The routine continued that summer when he joined Puente's youth program, which offered a full slate of paid skill-building opportunities, most online, as well as a few in person. Edgard also had an internship with local artist and photographer, Susan Friedman. Through it all, Edgard kept his grades up. Fortunately, Edgard had

Puente, his school, his family and his community to support him during these uncertain times.

**15**  
scholarships were distributed to college students during the pandemic for a total of \$50,000.

South Coast youth had their worlds turned upside down, and they have demonstrated extraordinary strength and resilience. Puente's education team found various creative ways to check in with youth: through offering tutoring, connecting them to mental health services and more.



Edgard on his laptop during his zoom sessions, under a tree in front of the Puente office.

Edgard en su computadora portátil durante sus sesiones de zoom, debajo de un árbol frente a la oficina de Puente.

## Los jóvenes afrontan el COVID-19 con fuerza y sin darse por vencidos



*Edgard Cervantes on his internship visiting murals in San Francisco.*

*Edgard Cervantes en su práctica profesional de paseo viendo diferentes murales en San Francisco.*

“Hacia todo lo posible por prestar atención en clase cuando pasaban autos. Además, el árbol bajo el que me senté tenía muchas abejas todo el tiempo. O los pájaros piaban muy fuerte”, recuerda.

La rutina continuó ese verano cuando se unió al programa juvenil de Puente, que ofrecía una lista completa de oportunidades de desarrollo de habilidades pagadas, la mayoría en línea y algunas en persona. Edgard también tuvo una práctica profesional con la artista y fotógrafa local, Susan Friedman. A pesar de todo, Edgard mantuvo altas sus calificaciones. Afortunadamente, Edgard tuvo a Puente, su escuela, su familia y su comunidad para apoyarlo durante estos tiempos inciertos.

Los jóvenes de la Costa Sur vieron sus mundos patas arriba y han demostrado una fuerza y resistencia extraordinarias. El equipo de educación de Puente encontró varias formas creativas de comunicarse con los jóvenes: ofreciéndoles tutoría, conectándolos con servicios de salud mental y más.

**Se distribuyeron**

**15**

**5 becas a estudiantes universitarios durante la pandemia por un total de \$50,000.**



Puente staff and volunteers at a shift at the CZU fire evacuation center in Half Moon Bay.

Personal de Puente y voluntarios en un turno en el centro de evacuación en Half Moon Bay por los incendios de CZU.

2020. A community member living out of state, rented them her home through July of 2021, until they found something permanent.

"I think I stayed hopeful all that time mostly because of my son. He still has a sense of dread about what's going to happen next," says Torres.

With the generous contributions from individual donors and foundations, Puente raised an unprecedented one million dollars for fire relief.

## Wildfires Bring Evacuations

Claudia Torres (whose name has been changed) remembers the sound of the truck bursting into flames mere feet from her RV home on the night of August 16, 2020. The CZU Fire Complex forced Torres, her husband and their 10-year-old son to flee in the darkness with just a few possessions. It was the last time any of them saw their home, which the flames devoured. Her mother and daughter lost their RV as well.

At the evacuation center, Torres and her family joined more than a thousand other evacuees seeking temporary shelter via hotel room vouchers. Most families went home after a week or two, but theirs stayed behind because they had no other place to go. On the South Coast, housing is hard to find and very expensive when available. For the next four months, Puente and San Mateo County assisted the family by covering the cost of their hotel stay until December

**502**  
households were assisted  
at the evacuation center.

## Los incendios forestales traen evacuaciones

Claudia Torres (cuyo nombre ha sido cambiado) recuerda el sonido del camión estallando en llamas a pocos metros de su casa rodante en la noche del 16 de agosto de 2020.

El Complejo de Incendio CZU obligó a Torres, su esposo y su hijo de 10 años a huir en la oscuridad con solo unas pocas posesiones. Fue la última vez que alguno de ellos vio su hogar, que las llamas devoraron. Su madre y su hija también perdieron su casa sobre rodante.

En el centro de evacuación, Torres y su familia se unieron a más de mil otros evacuados que buscaban alojamiento temporal en habitaciones de hotel. La mayoría de las familias se fueron a casa después de una semana o dos, pero la suya se quedó porque no tenían otro lugar donde ir. En la Costa Sur, la vivienda es difícil de encontrar y muy cara cuando está disponible. Durante los siguientes cuatro meses, Puente y el condado de San Mateo ayudaron a la familia cubriendo su estancia en el hotel hasta diciembre de 2020. Un miembro de la comunidad que vivía fuera del estado les alquiló su casa hasta julio de 2021, hasta que encontraron algo permanente.



*View of smoke cloud from Puente office in Pescadero on August 2020.*

*Vista de la nube de humo desde la oficina de Puente en Pescadero en agosto del 2020.*

“Creo que mantuve la esperanza todo ese tiempo principalmente por mi hijo. El todavía siente pavor por lo que sucederá después”, dice Torres.

Con generosas contribuciones de donantes individuales y fundaciones. Puente recaudó un millón de dólares sin precedentes para el alivio de incendios.

**502**  
hogares fueron asistidos  
en el centro de evacuación.

## Financial Support Comes Just In Time

Manuel Lopez Gomez, who goes by Señor Manuel (name has been changed), lives and works on a farm in Pescadero. The 60-year-old knew right away that the pandemic was going to hurt his bottom line when his employer started losing orders.

He and his colleagues at the farm were semi-furloughed for weeks; told to work fewer hours or not come in at all until business picked back up. The CZU Fire evacuations added to even more days without work, and then he got Covid-19. Señor Manuel estimates that he lost about a month and a half's worth of regular work hours.

Things would have been far worse for Señor Manuel had he not received financial support through Puente. Puente provided two rounds of \$500 for any adult not eligible for the federal stimulus. Manuel received two checks, totaling \$1,000. When Señor Manuel got sick with COVID, he had to self-isolate for two weeks. Not being able to shop or work, he reached out to Puente for assistance. More than 298 Puente participants received this kind of aid directly from Puente, along with help to pay rent and utilities.

"All I can say is that I'm really thankful," Señor Manuel says. "I feel protected by Puente."

**298**  
households received direct aid checks from Puente's own stimulus funds for a total of \$221,745.



Señor Manuel attending the weekly La Sala program.

Señor Manuel asistiendo al programa semanal de La Sala.



## El apoyo financiero llega a tiempo

Manuel López Gómez, que se hace llamar Señor Manuel (se cambió el nombre), vive y trabaja en una finca en Pescadero. El hombre de 60 años supo de inmediato que la pandemia afectaría sus resultados cuando su empleador comenzó a perder pedidos.

Él y sus colegas del vivero perdieron horas durante semanas; le dijeron que trabajara menos horas o que no viniera hasta que el negocio se recuperara. Las evacuaciones de CZU Fire se sumaron a más días sin trabajo, y luego consiguió Covid-19 y perdió aún más trabajo. El señor Manuel estima que perdió alrededor de un mes y medio de horas de trabajo regulares.

*Señor Manuel working at a local farm.*

*El señor Manuel trabajando en un vivero local.*

Cualquier adulto que no sea elegible para el estímulo federal. Manuel recibió dos cheques por un total de \$1,000. Cuando el señor Manuel se enfermó de COVID, tuvo que aislarse durante dos semanas y, al no poder ir de compras ni trabajar, se acercó también a Puente. Más de 298 participantes de Puente recibieron este tipo de ayuda directamente de Puente, junto con ayuda para pagar el alquiler y los servicios públicos.

"Todo lo que puedo decir es que estoy muy agradecido", dice el señor Manuel. "Me siento protegido por Puente".

**298**  
hogares recibieron  
cheques de ayuda  
directa del fondo de  
estímulo de Puente por  
un total de \$221,745.



## Fresh, Healthy Food deliveries to 55+ households

Debbie Brown and her husband Steve have been married nearly 30 years. They live in a small mobile home in the La Honda redwoods, off the grid and far from most services. During the pandemic, groceries were scarce and Steve, who is diabetic, couldn't see a doctor or get his medication. He had been dropped by Medi-Cal. "We're the people who fell through the cracks," is how Debbie puts it.

Then she heard of Puente and called, which connected a San Mateo County Field Nurse to care for Steve while Puente started supplying them with home grocery delivery each week. Puente launched its food distribution program immediately at the start of COVID-19 and, at its height, reached hundreds of families each week. Local farms, other agencies and even community members donated meat, eggs, fish and produce. Later, the food program transitioned to grocery gift cards.

*Debbie Brown meets Puente staff at the Puente La Honda office to pick-up her groceries.*

*Debbie Brown se reúne con el personal de Puente en la oficina de Puente La Honda para recoger su despensa.*

Today, Puente's community health team brings curated grocery orders to 108 households like Debbie's – to seniors 55+ who have reduced income, mobility barriers or both. "My husband's a diabetic, and now we can stay healthy," says Debbie.

We made  
**94**  
grocery delivery  
trips to homes.

## Entrega de alimentos frescos y saludables a hogares de 55 años y mayores

Debbie Brown y su esposo Steve han estado casados por casi 30 años. Viven en una pequeña casa móvil en el bosque de La Honda, fuera de la red y lejos de la mayoría de los servicios. Durante la pandemia, escaseaban los comestibles y Steve, que es diabético, no podía ver a un médico ni conseguir sus medicamentos. Medi-Cal lo había dejado. "Somos las personas que cayeron en el olvido", así lo expresa Debbie.

Luego se enteró de Puente y llamó, lo que conectó a una enfermera de campo del condado de San Mateo para que ayudara a Steve mientras Puente comenzaba a suministrarles la entrega de despensas a domicilio cada semana. Puente lanzó su programa de distribución de alimentos inmediatamente al comienzo de COVID-19 y, en su apogeo, llegó a cientos de familias cada semana. Granjas locales, otras agencias e incluso miembros de la comunidad donaron carne, huevos, pescado y productos agrícolas. Más tarde, el programa de alimentos pasó a ser tarjetas de regalo de despensa.

Hizimos  
**94**  
entregas de  
despensa a  
domicilio.

Hoy, el equipo de salud de la comunidad de Puente lleva pedidos de comestibles seleccionados a 108 hogares como el de Debbie, a personas mayores de 55 años que tienen ingresos reducidos, movilidad o ambos. "Mi esposo es diabético y ahora podemos mantenernos saludables", dice Debbie.



*Community Health Director, Ophelie Vico , delivers food to homes of participants 55+ and those immune compromised.*

*La directora de salud comunitaria, Ophelie Vico, entrega alimentos a los hogares de los participantes de 55 años o más y los inmunocomprometidos.*



Puente COVID-19 testing site  
at Pescadero High School.

Centro de pruebas Puente COVID-19  
en Pescadero High School.

## COVID-19 Testing and Outreach Keep Numbers Low on the South Coast

In the early months of the pandemic, Puente's only tool against the pandemic was education. A grant-funded outreach campaign helped Puente reach far-flung South Coast households with COVID-19 education workshops, phone banking, social media posts, bilingual (English/Spanish) flyers, outreach at farms and ranches, and targeted-reminder texts to participants' cell phones. There were even special outreach messages around the holidays.

The message was consistent: wear a mask, wash your hands and maintain social distance. It made a huge difference. "I do think these reminders helped the numbers stay low on the South Coast," says Ophelie Vico, Puente's Community Health Director. To date, the region never had a second wave – positive cases still number fewer than 100, nearly two years later.

Testing started in May of 2020. Puente has ongoing monthly community testing in partnership with the La Honda-Pescadero Unified School District and San Mateo County. Free, local testing makes it easy for participants to take care of their health and the health of their families.

1,321  
COVID-19 tests were  
administered at the  
Pescadero community  
testing site.



*Community members line up in their vehicles to get a COVID-19 test.*

*Miembros de la comunidad se alinean en sus vehículos para obtener una prueba de COVID-19.*

**1,321**  
pruebas de COVID-19  
se administraron en el  
Centro Comunitario de  
Pruebas de Pescadero.

## Las pruebas de COVID-19 y la distribución de información mantienen los números bajos en la Costa Sur

En los primeros meses de la pandemia, la única herramienta de Puente contra la pandemia fue la educación. Una campaña de divulgación financiada con una subvención ayudó a Puente a llegar a hogares remotos de la Costa Sur con talleres educativos de COVID-19, llamadas telefónicas, publicaciones en redes sociales, folletos bilingües (inglés/español), divulgación en granjas y ranchos y mensajes de texto específicos para los participantes. Hubo un alcance especial durante los días festivos.

El mensaje fue coherente: use una máscara, lávese las manos y mantenga la distancia social. Hizo una gran diferencia. "Creo que estos recordatorios ayudaron a que los números se mantuvieran bajos en la Costa Sur", dice Ophelie Vico, Directora de Salud Comunitaria de Puente. Hasta el día de hoy, la región nunca tuvo una segunda ola; los casos positivos aún son menos de 100, casi dos años después.

Las pruebas comenzaron en mayo de 2020. Puente tiene pruebas comunitarias mensuales en curso en colaboración con el Distrito Escolar Unificado La Honda-Pescadero y el Condado de San Mateo. Las pruebas locales gratuitas ayudan a que los participantes cuiden de su salud y la de sus familias.

## Puente Counselors Transition To Remote Therapy

Puente's Community Mental Health and Wellness Team found creative new ways to adapt to the realities of the COVID-19 pandemic, with spotty wi-fi connectivity affecting the remote therapy sessions in our rural area. From the beginning of the pandemic, they were able to migrate online to bring free, bilingual mental health support to the community—especially youth.

Many community members reported struggles with isolation, uncertainty, and anxiety. Caseloads went way up and referrals kept coming in. As a result, Puente's second biggest challenge has been to recruit therapists during the pandemic.

Working from home, Puente's mental health team developed a platform to connect with young people by integrating physical activities within therapy sessions. Kids were encouraged to play activity-based games—scavenger hunts, art projects, and even video games—to help the therapists connect with them and support their mental health.

It's all about finding ways to connect with people right now because the need is obviously there.

**161**  
Individuals received  
counseling services.



*Puente counselors created an entire "virtual office" with games and online adventures to engage with younger clients.*

*Los consejeros de Puente crearon una "oficina virtual" completa con juegos y aventuras en línea para interactuar con los clientes más jóvenes.*



## Transición de los Consejeros de Puente a la Terapia Remota

El Equipo de Bienestar y Salud Mental Comunitaria de Puente encontró nuevas formas creativas de adaptarse a las realidades de la pandemia de COVID-19, cuando la conectividad Wi-Fi dificulta tener terapia en nuestra área rural. Desde el comienzo de la pandemia, pudieron migrar en línea para brindar apoyo de salud mental bilingüe y gratuito a la comunidad, especialmente a los jóvenes.

Muchos miembros de la comunidad informaron luchas con el aislamiento, la incertidumbre y la ansiedad. El número de casos aumentó y las referencias siguieron llegando. El segundo mayor desafío de Puente ha sido reclutar terapeutas durante la pandemia.

Trabajando desde casa, el equipo de salud mental de Puente desarrolló una plataforma para conectarse con los jóvenes mediante la integración de actividades físicas dentro de las sesiones de terapia. Se animó a los niños a

jugar juegos basados en actividades (búsquedas del tesoro, proyectos de arte e incluso videojuegos) para ayudar a los terapeutas a conectarse con ellos y apoyar su salud mental.

Se trata de encontrar formas de conectarse con las personas ahora mismo porque la necesidad está ahí.

**161**

personas recibieron servicios de consejería.



Participants attend their tax appointments in the outdoor canopy stations.

Los participantes asisten a sus citas de impuestos en las estaciones de Puente al aire libre.

## Tax Time, Pandemic-Style

Tax season this year came with a new challenge: how to process tax returns in the middle of a pandemic.

Puente staff moved the entire operation outdoors, with canopies and mini kiosks where participants could sit down with a Puente IRS certified tax preparer outdoors, fully masked, and be done in about an hour.

Participants could e-file their taxes in real time and walk away with a complete tax return. Best of all, they would know right away whether they were getting a refund, and for how much.

"We wanted to make it a one-stop shop where we would put everything in the system and work in the hour that the participant was there," says Puente Community Development Specialist, Laura Rodriguez.

Puente's tax services and support also included an important financial literacy component. Every participating household received a bin to help organize their essential documents, an envelope container for setting aside a cash budget for specific expenses, and a piggy bank to encourage children to save.

Puente's IRS certified staff completed  
**162**  
tax returns.



*Every participant who filed their taxes at Puente received a bin to help organize their essential documents.*

*Cada participante hizo sus impuestos en Puente recibió un contenedor para ayudar a organizar sus documentos esenciales.*

El equipo de Puente certificado por el IRS preparó  
**162**  
declaraciones de impuestos.

## Tiempo de impuestos, estilo pandémia

La temporada de impuestos de este año vino con un nuevo desafío: cómo procesar las declaraciones de impuestos en medio de una pandemia. El personal de Puente trasladó toda la operación al aire libre, con casitas y mini quioscos donde los participantes podían sentarse con un preparador de impuestos de Puente certificado por el IRS, completamente enmascarado, y terminar en aproximadamente una hora.

Los participantes podían presentar electrónicamente sus impuestos en tiempo real y salir con una declaración de impuestos completa. Lo mejor de todo es que sabrían de inmediato si recibirían un reembolso y por cuánto.

“Queríamos que fuera una ventanilla única en la que pusiéramos todo en el sistema y trabajáramos en la hora en que el participante estuviera allí”, dice Laura Rodríguez, Especialista en Desarrollo Comunitario de Puente.

Los servicios y apoyo de impuestos de Puente también incluyeron un componente importante de educación financiera. Cada hogar participante recibió una papelera para ayudar a organizar sus documentos esenciales, un contenedor de sobres para reservar un presupuesto en efectivo para gastos específicos y una alcancía para alentar a los niños a ahorrar.



Mobile COVID-19 clinics were held at local farms and ranches.

Se llevaron clínicas móviles de COVID-19 a las granjas y ranchos locales.

as well as walk-in clinics at Pescadero High School and Pescadero Elementary. The vaccine drive eventually covered the whole community over the age of 12.

As of July, Puente, in partnership with San Mateo County, has coordinated clinics to provide 1,538 vaccines – which adds up to about 900 residents who have received both doses.

## At Last, Free Vaccines for All

For some community members, getting their first dose of the Moderna COVID-19 vaccine at a Puente pop-up clinic, the experience was an emotional one. There were cheers, and even some tears, knowing we were taking our first step toward recovery.

“I’ve seen what Covid has done to people in my family. For me, it was really important to take care of my health,” Leticia Sanchez told us. The entire pandemic ordeal was extremely tough on her family. The sooner it could be over, the better.

As soon as we heard that there would be an allocation of vaccines for our region’s farmworkers, Puente stepped in to work directly with the farms, ranches and nurseries to coordinate logistics. We partnered with San Mateo County to get the vaccine into arms starting in February. We covered a total of 42 farms and ranches on the South Coast through pop up clinics at their work sites

**1,538**  
community members  
fully vaccinated  
through local clinics.

## Por fin, vacunas gratuitas para todos

Para algunos miembros de la comunidad que recibieron su primera dosis de la vacuna Moderna COVID-19 en una clínica emergente de Puente, la experiencia fue muy emotiva. Hubo vítores e incluso algunas lágrimas, sabiendo que estábamos dando nuestro primer paso hacia la recuperación.

“He visto lo que Covid le ha hecho a la gente de mi familia. Para mí era muy importante cuidar mi salud”, nos dijo Leticia Sánchez. Todo el calvario pandémico fue extremadamente duro para su familia. Cuanto antes se acabe, mejor.

Tan pronto como Puente se enteró de que habría una asignación de vacunas para los trabajadores agrícolas de nuestra región, intervinimos para trabajar directamente con las granjas, ranchos y viveros para coordinar la logística. Nos asociamos con el Condado de San Mateo para distribuir vacunas a partir de febrero. Cubrimos un total de 42 granjas y ranchos en la Costa Sur a través de clínicas rodantes, así como clínicas sin cita previa en Pescadero High School y Pescadero Elementary. La campaña de vacunación finalmente abarcó a toda la comunidad, incluyendo a los mayores de 12 años.

**1,538**  
miembros de la  
comunidad  
completamente  
vacunados en  
las clínicas locales.

Hasta julio, Puente, en asociación con el condado de San Mateo, ha coordinado clínicas para proporcionar 1,538 vacunas, lo que suma alrededor de 900 residentes que han recibido ambas dosis.



*Participant getting his COVID-19 vaccine by the Field and Street Medicine nurse of San Mateo County.  
El personal de Medicina del Campo del Condado de San Mateo le pone la vacuna COVID-19 a un participante.*

## Early childhood education programs unite parents remotely

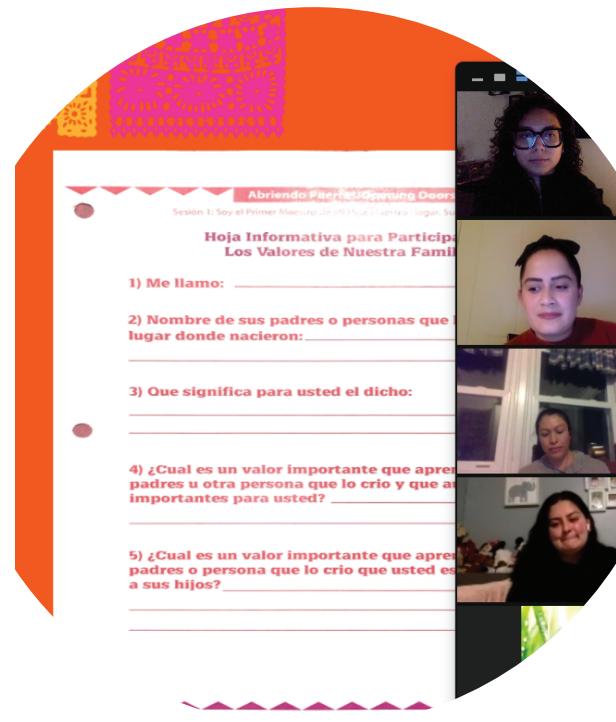
Parenting a small child is challenging enough. Doing it in a pandemic, in the middle of a lockdown, made it tougher for new and veteran parents alike.

Enter *Abriendo Puertas*, a popular curriculum that teaches parents how to support their children's growth and education, ages 0-5. Puente has offered the Spanish-language training to local parents since 2015, but had to rethink the curriculum presentation to accommodate families' lifestyles over Zoom.

It was an immensely important undertaking. The COVID-19 pandemic left parents highly stressed. Studies have shown parental levels of stress and anxiety have grown 50% compared to levels before the pandemic, as have symptoms of depression. All that despair can trickle down to children, and can permanently affect their brain development and emotional health, according to experts.

24  
unduplicated  
parents/guardians and  
17  
children attended  
early childhood education  
programs through  
Puente.

"We wanted to give families language and tools for how to name and cope with the long isolation they were experiencing," says Lizeth Hernandez, Puente's Education Director. "We were making sure parents were aware of the developmental stages and how to support families where they were: at home."



Puente offered the Spanish-language training, *Abriendo Puertas/Opening Doors* online to 10 families.

Puente ofreció la capacitación en español, *Abriendo Puertas* en línea a 10 familias.



## Programas de educación infantil unen a los padres de forma remota

Criar a un niño pequeño es suficientemente desafiantes. Hacerlo en una pandemia, en medio de un encierro, hizo que fuera más difícil tanto para los padres nuevos como para los padres veteranos.

Abriendo Puertas, un currículo popular, les enseña a los padres cómo apoyar el crecimiento y la educación de sus hijos, de 0 a 5 años. Puente ha ofrecido capacitación en español a padres locales desde 2015, pero tuvo que repensar las presentaciones para adaptarse a los estilos de vida de las familias en Zoom.

Danna Gonzalez, Education Associate, assembles learning kits for children.

Danna Gonzalez, Asociada de Educación, prepara paquetes de aprendizaje para los niños.

Fue una parte muy importante. La pandemia de COVID-19 dejó a los padres muy estresados. Los estudios han demostrado que los niveles de estrés y ansiedad de los padres han aumentado un 50% en comparación con los niveles antes de la pandemia, al igual que los síntomas de la depresión. Toda esa desesperación puede llegar a los niños y puede afectar permanentemente el desarrollo de su cerebro y su salud emocional, según los expertos.

“Queríamos darles a las familias lenguaje y herramientas sobre cómo nombrar y lidiar con el largo aislamiento que estaban experimentando”, dice Lizeth Hernandez, directora de educación de Puente. “Nos aseguramos de que los padres estuvieran al tanto de las etapas de desarrollo y de cómo apoyar a las familias donde estaban: en casa”.

24 padres y tutores no duplicados y  
17 niños asistieron a programas de educación infantil a través de Puente.

## Puente Refocuses Tutoring Program

The pandemic changed a lot of life plans. Sisters Luz and Laura Gomez were supposed to be in their freshman year at college, in-person, enjoying dorm life, and living outside of Pescadero for the first time. Instead, they spent the year in remote classes. Keeping up with all those online-only classes took a toll on both sisters.

"When I was writing, my papers were all over the place," says Laura. "The other thing is, I'm a visual learner and on Zoom, it's been pretty hard."

They struggled with English assignments, creative writing, planning and deadlines. And they were not the only ones. A surge of struggling local high school and college students asking for help made it clear there was a problem. So, in 2021, Puente launched a writing coach program for high school and college students.



Sisters, Laura and Luz Gomez meet their tutor via Zoom.

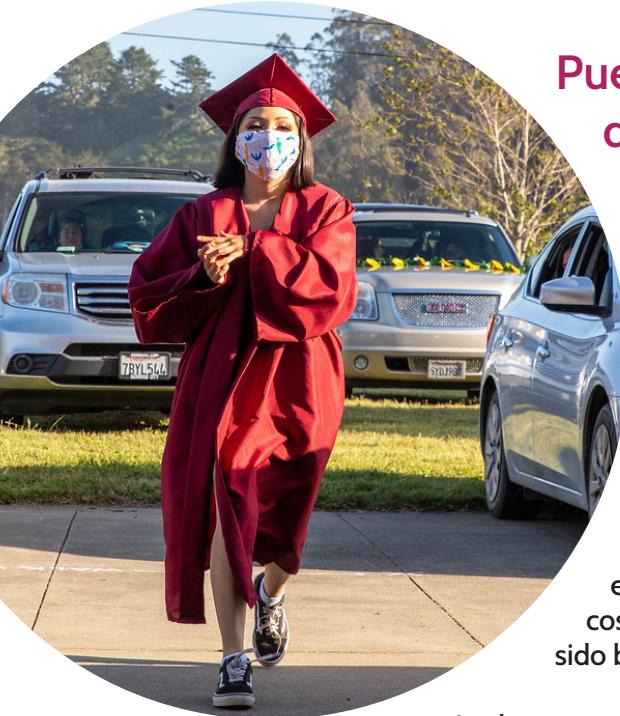
Las hermanas, Laura y Luz Gómez se encuentran con su tutora a través de Zoom.

English teacher Peg Hunter has been working as an academic coach with some local students. Her methods provided a major academic "boost" for students – including Luz and Laura Gomez. The students met online with Hunter in one-on-one sessions where they brainstormed ideas, worked on grammar, and went over assignments together before turning them in.

**20**  
**youth received**  
**tutoring through Puente.**

"There are many avenues to help college bound students financially but giving to Puente youth gives donors the best opportunities for successful outcomes."

-Tom Barry and Brenda Christensen



*Laura Gómez and sister graduate from the local high school in June 2020.*

*Laura Gómez y su hermana se graduaron de la escuela preparatoria local en junio de 2020.*

capacitación en escritura para estudiantes de secundaria y universitarios.

La profesora de inglés Peg Hunter ha estado trabajando como tutora académica con algunos estudiantes locales. Sus métodos proporcionaron un “impulso” académico importante para los estudiantes, entre ellos Luz y Laura Gómez. Los estudiantes todavía se reunieron en línea con Hunter, una sesión individual consistía de hacer una lluvia de ideas, trabajar en la gramática y repasar las tareas juntas antes de entregarlas.

## Puente reenfoca el programa de tutoría

La pandemia cambió muchos planes de vida. Se suponía que las hermanas Luz y Laura Gómez estarían en su primer año en la universidad, en persona, disfrutando de la vida en el dormitorio y viviendo fuera de Pescadero por primera vez. En cambio, pasaron el año en clases remotas. Mantenerse al día con todas esas clases sólo en línea afectó a ambas hermanas.

“Cuando estaba escribiendo, mis papeles estaban por todos lados”, dice Laura. “La otra cosa es que soy un aprendiz visual y en Zoom, ha sido bastante difícil estar concentrada”.

Lucharon con las asignaciones de inglés, la escritura creativa, la planificación y los plazos. Y no fueron las únicas. Un grupo de estudiantes locales de la escuela secundaria y universitaria con dificultades que pedían ayuda dejó en claro que había un problema. Entonces, en 2021, Puente lanzó un programa de

**20**

jóvenes recibieron tutoría a través de Puente.

“ Hay muchas vías para ayudar financieramente a los estudiantes universitarios, pero dar a los jóvenes de Puente les brinda a los donantes las mejores oportunidades para obtener resultados exitosos.”

-Tom Barry y Brenda Christensen

## La Sala's Long-Awaited Return

It was a very long and solitary year for Ruben Ramirez and the other long-timers who used to come to Puente's La Sala community dinners twice a week. Puente's oldest program, a social event geared toward single male agricultural workers who live hardworking lives on local farms and ranches, rarely ever cancelled, was among the first to end when the pandemic hit. "We were pretty much stuck going from home to work," he says.

Puente continued doing outreach at farms and ranches through the community health promoters but the in-person friendly gathering was missed by farmworkers and Puente staff. Thankfully, La Sala reopened in May 2021 with balloons, music and a whole new vibe. The revamped program was meant to bring fun activities, workshops and guest speakers into the mix. "We're trying to make it more fun than how it was before.

"And I think the guys are pretty happy with it," says Puente Community Resource Navigator Elizabeth Flores.

In addition to a delicious homemade meal and strict sanitary measures, La Sala now includes karaoke, occasional dancing, a weekly raffle and guest presentations on topics from health to climate change. The new, enhanced program has attracted more people than ever, with weekly attendance kept at 25 due COVID-19 limitations.

**57**  
unduplicated  
participants  
attended La Sala.



*La Sala participants are welcomed with a festive decor after 14 months of the program being on hold.*

*Los participantes de La Sala son recibidos con una decoración festiva después de 14 meses de estar en pausa.*



*Local farmworker playing the guitar during his attendance at La Sala.*

*Trabajador agrícola local tocando la guitarra durante su asistencia a La Sala.*

“creo que los muchachos están muy contentos con eso”, dice Elizabeth Flores, Navegante de Recursos Comunitarios de Puente.

Además de una deliciosa comida casera y estrictas medidas sanitarias, La Sala ahora incluye karaoke, bailes ocasionales, una rifa semanal y presentaciones de invitados sobre temas desde la salud hasta el cambio climático. El programa ha atraído a más personas que nunca, con la asistencia semanal mantenida en 25 debido a las limitaciones de COVID-19.

## El esperado regreso de La Sala

Fue un año muy largo y solitario para Rubén Ramírez y los otros trabajadores agrícolas que solían venir a las cenas comunitarias de Puente en La Sala dos veces por semana. El programa más antiguo de Puente, un evento social dirigido a trabajadores agrícolas que viven una vida trabajadora en granjas y ranchos locales, que rara vez se cancela, fue uno de los primeros en terminar cuando golpeó la pandemia. “Estábamos bastante aislados yendo de casa al trabajo”, dice.

Puente continuó realizando actividades de divulgación en granjas y ranchos a través de los promotores de salud de la comunidad, pero los trabajadores agrícolas y el personal de Puente se perdieron la reunión amistosa en persona. La Sala reabrió en mayo de 2021 con globos, música y un ambiente completamente nuevo. Un nuevo equipo asumió el control con el objetivo de incorporar actividades divertidas, talleres y oradores invitados. “Estamos tratando de hacerlo más divertido que antes. Y

**57**  
participantes no  
duplicados asistieron  
a La Sala.

## Fire Relief Grants For Local Businesses

Everything was normal on August 16, 2020 at Brisa Ranch, the day that its farmers heard thunder. By the next day, lightning had sparked two wildfires that were headed their way. A week later, the fires had swept across their land, torching crops, vegetation and farm tools, and causing at least \$50,000 in losses.

The following summer, Puente launched its first-ever fire relief grants for local businesses who were affected by the CZU Complex fires. The first round awarded \$383,750 to several nonprofits and businesses on the South Coast, including Brisa Ranch. After reading the proposal, Puente learned so much about the losses of local businesses that with the support of the *Silicon Valley Community Foundation*, launched a second round of funding. The second round funded an additional \$334,108. Puente estimates that total business losses in the region surpassed \$1M.



*The Brisa farm team receiving their Fire relief grant check at Puente.*

*El equipo de la granja de Brisa recibe su cheque de subvención de ayuda contra incendios en Puente.*

The fire relief fund helped businesses replace lost equipment and tools, recover from loss of earned revenue and implement fire resilience measures. Brisa Ranch used their relief funding to replace water pipes that melted from the heat. The team also replaced lost tools, replanted failed crops, and hired more workers.

**\$717,858**  
of fire relief money  
awarded to local  
businesses and  
organizations.

"The Puente application process was easy, and we are now back to a version of normal," says Cole Mazariegos-Anastassiou, one of three co-managers of Brisa Ranch.

## Apoyo para negocios locales afectados por los incendios forestales



Todo fue normal el 16 de agosto de 2020 en Brisa Ranch, el día en que sus agricultores escucharon truenos. Al día siguiente, un rayo había provocado dos incendios forestales que se dirigían hacia ellos. Una semana después, los incendios habían arrasado su tierra, incendiando cultivos, vegetación y herramientas agrícolas, y causando al menos \$50,000 en pérdidas.

El verano siguiente, Puente lanzó sus primeras subvenciones para el alivio de incendios para las empresas locales que se vieron afectadas por los incendios del Complejo CZU. La primera ronda otorgó \$383,750 a varias organizaciones sin fines de lucro y empresas en la Costa Sur, incluyendo Brisa Ranch. Después de leer la propuesta, Puente aprendió tanto sobre las pérdidas de las empresas locales que con el apoyo de *Silicon Valley Community Foundation*, lanzó una segunda ronda de financiamiento. La segunda ronda financió \$334,108

adicionales. Puente estima que las pérdidas comerciales totales en la región superaron el millón de dólares.

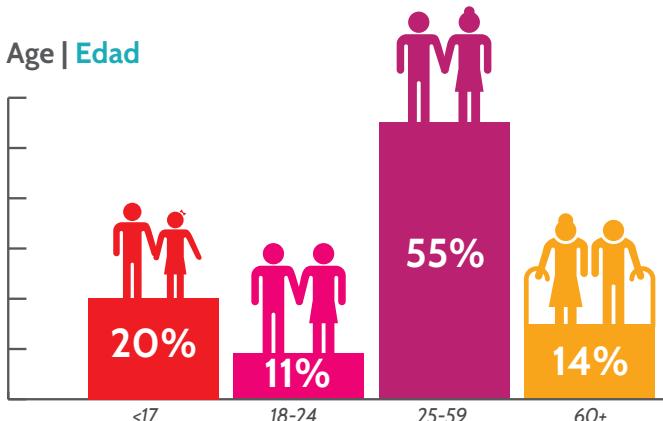
El fondo de alivio de incendios ayudó a las empresas a reemplazar equipos y herramientas perdidos, recuperarse de la pérdida de ingresos e implementar medidas de resistencia al fuego. Brisa Ranch utilizó sus fondos de ayuda para reemplazar las tuberías de agua que se derritieron por el calor. El equipo también reemplazó las herramientas perdidas, replanteó cultivos fallidos y contrató a más trabajadores.

“El proceso de solicitud de Puente fue fácil y ahora volvemos a una versión normal”, dice Cole Mazariegos-Anastassiou, uno de los tres administradores de Brisa Ranch.

Se otorgaron  
**\$717,858**  
en ayuda a negocios y  
organizaciones locales  
afectados por los  
incendios.

# PUENTE BY THE NUMBERS | PUENTE EN NÚMEROS

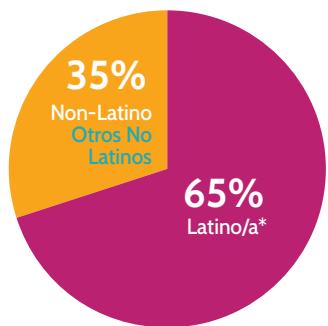
Age | Edad



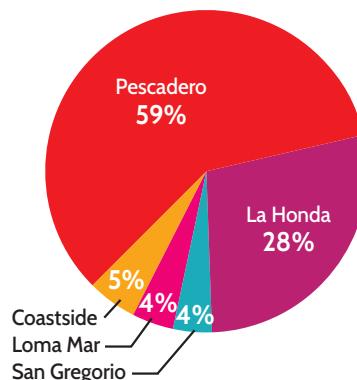
Occupation | Ocupación



Ethnicity | Etnicidad



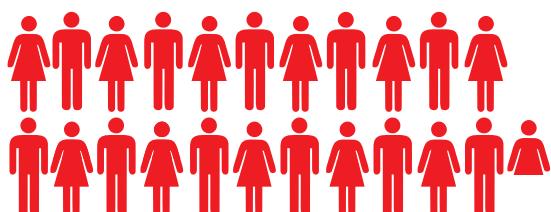
Town | Ciudad



Households | Hogares



Individuals | Individuos



In 2020-2021, Puente provided services to an increased number of individuals and households given the COVID-19 pandemic and the CZU wildfire.

En 2020-2021, Puente brindó servicios a un mayor número de personas y hogares debido a la pandemia de COVID-19 y el incendio forestal CZU.

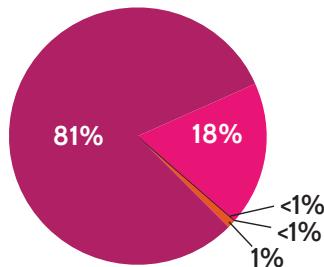
\* Latino/a includes: Mexican, Guatemalan, Salvadorian, People of Color, Latinos, Latinas, Latinx, Mexican descent, Hispanic, Indigenous and Mixed.

\* Latino/a incluye: mexicano, guatemalteco, salvadoreño, gente de color, latinos, latinas, latinx, ascendencia mexicana, hispano, indígena y mixto.

# FINANCIAL REPORT I

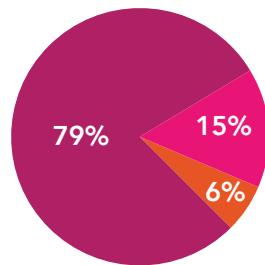
## REPORTE FINANCIERO

### REVENUE | INGRESO



Contributions / Contribuciones .....	\$4,759,101
Government Grants and Contracts / Contratos y donativos gubernamentales .....	\$1,065,893
Program Service Fees / Pago de servicios .....	\$8,019
In-Kind Donations / Donativos en especie .....	\$42,729
Net investment income / Ingreso por inversiones .....	\$16,624
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$5,892,366</b>

### EXPENSES | GASTOS



Programs / Programas .....	\$3,538,932
General and Administrative / General y administrativo .....	\$685,286
Fundraising and Development / Procuración de fondos .....	\$269,153
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$4,493,371</b>

### ASSETS/ ACTIVOS

	June 30, 2021	June 30, 2020	Change
<b>Current Assets</b>			
Cash and cash equivalents	\$5,516,914	\$3,563,625	\$1,953,289
Investments	650,828	1,279,513	-628,685
Accounts and grants receivable	315,971	367,344	-51,373
Prepaid expenses and other current assets	81,173	49,055	32,118
<b>Total Current Assets .....</b>	<b>6,564,886</b>	<b>5,259,538</b>	<b>1,305,348</b>
<b>Property and equipment, at cost</b>			
Construction in Progress	33,679	33,679	-
Furniture and equipment	133,318	84,668	48,650
Leasehold improvements	166,952	166,952	-
Accumulated depreciation and amortization	-234,313	-217,994	-16,8319
<b>Net property and equipment .....</b>	<b>99,636</b>	<b>67,305</b>	<b>32,331</b>
<b>TOTAL ASSETS .....</b>	<b>\$6,664,522</b>	<b>\$5,326,843</b>	<b>\$1,337,679</b>

### LIABILITIES AND NET ASSETS / ACTIVOS Y PASIVOS

	June 30, 2021	June 30, 2020	Change
<b>Current Liabilities</b>			
Accounts payable	\$85,549	\$67,525	\$ 18,024
Accrued liabilities	164,413	309,067	-144,654
Deferred revenue	185,126	119,811	65,315
<b>Total current liabilities .....</b>	<b>435,088</b>	<b>496,403</b>	<b>-61,315</b>
<b>Long term liabilities</b>			
Total long term liabilities			
<b>Total Liabilities .....</b>	<b>435,088</b>	<b>496,403</b>	<b>-61,315</b>
<b>Net Assets</b>			
Unrestricted	4,357,870	2,993,410	1,364,460
Temporarily restricted	1,871,564	1,837,030	34,534
<b>Total net assets .....</b>	<b>6,229,434</b>	<b>4,830,440</b>	<b>1,398,994</b>

\*TOTAL LIABILITIES AND NET ASSETS / TOTAL DE ACTIVOS Y PASIVOS

# THANK YOU | GRACIAS



Visit [mypiuite.org](http://mypiuite.org) to see our full list of donors, volunteers, staff and special thanks.

Visite [mypiuite.org](http://mypiuite.org) para ver nuestro reporte electrónico completo con listas de donadores, voluntarios, equipo de trabajo y agradecimientos especiales.

**Many thanks to our generous donors and volunteers for the steadfast support.**

**Muchas Gracias a nuestros generosos donadores y voluntarios por su apoyo.**

## Board of Directors | Consejo Directivo

Suzanne Abel

Laura Franco\*

Carl Serrato, *Treasurer*

Elizabeth Atkins

Gabriel Garcia

Mark Velligan

Diane Chapman\*

Rosa Gomez\*

Wendy Wardwell\*

Cristobal Cruz\*

Martine Habib, *Secretary*

Carol Young-Holt\*

Cari De Loa

Sandra McKay

\* *Board Member*

Jorge De Luna

Eleanor Palacio, *Vice-President*

FY 2020-2021

## Annual Report Credits | Creditos del Reporte Anual

### Text | Texto

Julia Scott

### Photography | Fotografía

Brisa Ranch

Cole Mazariegos-Annastassiou

### Design | Diseño

Glen So

LiPo Ching

Elvia Morales

Susan Friedman

Gianna Nino-Tapias

Martine Habib

Alejandra Ortega

Lars Howlett

Jovany Rios

Rita Mancera

Paola Vazquez

## **OUR VISION | NUESTRA VISION**

**The South Coast region is an inclusive and thriving community where people embrace diversity and equity.**

• • •

**La región de la Costa Sur es una comunidad inclusiva y próspera en la que las personas aceptan la diversidad y la equidad.**

## **OUR MISSION | NUESTRA MISSION**

**Puente fosters wellness and prosperity in the San Mateo County South Coast communities of Pescadero, La Honda, Loma Mar, and San Gregorio by promoting and advocating for equitable access to education, health, and economic security.**

• • •

**Puente fomenta el bienestar y la prosperidad en las comunidades de Pescadero, La Honda, Loma Mar y San Gregorio en la Costa Sur del condado de San Mateo mediante la promoción y defensa del acceso equitativo a la educación, la salud y la seguridad económica.**



620 North Street • PO Box 554 • Pescadero, 94060 • 650.879.1691  
8865 La Honda Road, Suite 4 • La Honda, CA 94020  
[mypiunte.org](http://mypiunte.org)

